

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 26

Tuesday, March 22, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mardi 22 mars 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marshall	Richards
Arnot	Cormier	Galvez	Marwah	Ringuette
Ataullahjan	Cotter	Gerba	Massicotte	Saint-Germain
Audette	Coyle	Gignac	McCallum	Seidman
Batters	Dagenais	Gold	McPhedran	Simons
Bellemare	Dalphond	Greene	Mégie	Smith
Bernard	Dasko	Harder	Mercer	Sorensen
Black	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Mockler	Verner
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Jaffer	Moncion	Wallin
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Klyne	Moodie	Wells
Boyer	Dean	Kutcher	Oh	White
Brazeau	Downe	LaBoucane-Benson	Pate	Woo
Busson	Duncan	Lankin	Patterson	Yussuff
Campbell	Dupuis	Loffreda	Petitclerc	
Carignan	Forest	Lovelace Nicholas	Poirier	
Christmas	Francis	MacDonald	Quinn	
Clement	Furey	Manning	Ravalia	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marshall	Richards
Arnot	Cormier	Galvez	Marwah	Ringuette
Ataullahjan	Cotter	Gerba	Massicotte	Saint-Germain
Audette	Coyle	Gignac	McCallum	Seidman
Batters	Dagenais	Gold	McPhedran	Simons
Bellemare	Dalphond	Greene	Mégie	Smith
Bernard	Dasko	Harder	Mercer	Sorensen
Black	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Mockler	Verner
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Jaffer	Moncion	Wallin
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Klyne	Moodie	Wells
Boyer	Dean	Kutcher	Oh	White
Brazeau	Downe	LaBoucane-Benson	Pate	Woo
Busson	Duncan	Lankin	Patterson	Yussuff
Campbell	Dupuis	Loffreda	Petitclerc	
Carignan	Forest	Lovelace Nicholas	Poirier	
Christmas	Francis	MacDonald	Quinn	
Clement	Furey	Manning	Ravalia	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Certificate of nomination and biographical notes for the proposed reappointment of Joe Friday to the position of Public Sector Integrity Commissioner for a term of eighteen months.—Sessional Paper No. 1/44-549.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Boniface, Joint Chair of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, informed the Senate that, pursuant to the order adopted by the Senate on March 3, 2022, the committee deposited with the Clerk of the Senate on March 22, 2022, its first report (interim).—Sessional Paper No. 1/44-548S.

Government Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Address by His Excellency Volodymyr Zelenskyy, President of Ukraine, to members of both Houses of Parliament, delivered Tuesday, March 15, 2022, together with all introductory and related remarks, be printed as an appendix to the *Debates of the Senate* of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Quinn introduced Bill S-240, An Act to amend the Old Age Security Act (definition of income).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Certificat de nomination et notes biographiques concernant la proposition de renouvellement du mandat de Joe Friday à titre de commissaire à l'intégrité du secteur public pour une période de dix-huit mois.—Document parlementaire n° 1/44-549.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénatrice Boniface, coprésidente du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, informe le Sénat que, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 3 mars 2022, le comité a déposé auprès du greffier du Sénat le 22 mars 2022 son premier rapport (provisoire).—Document parlementaire n° 1/44-548S.

Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'adresse de Son Excellence M. Volodymyr Zelensky, président de l'Ukraine, prononcée le mardi 15 mars 2022 devant les deux Chambres du Parlement, de même que les présentations et les observations qui s'y rapportent, soient imprimées sous forme d'annexe aux *Débats du Sénat* de ce jour et constituent partie intégrante des archives de cette Chambre.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Quinn dépose le projet de loi S-240, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (définition de revenu).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénatrice Ataullahjan, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Klyne introduced Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Klyne moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-224, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons).

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Boisvenu, that the bill be read the second time.

L'honorable sénateur Klyne dépose le projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Klyne propose, appuyé par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes).

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénateur Boisvenu, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

After debate,

The Honourable Senator Miville-Dechéne moved, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-232, An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts.

The Honourable Senator Boniface moved, seconded by the Honourable Senator Hartling, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 19, 20, 21, 22, 23 and 24 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-239, An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate).

The Honourable Senator Ringuette moved, seconded by the Honourable Senator Ravalia, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Order No. 5 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 3, 6, 7, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Après débat,

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illégales et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence.

L'honorable sénatrice Boniface propose, appuyée par l'honorable sénatrice Hartling, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 19, 20, 21, 22, 23 et 24 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel).

L'honorable sénatrice Ringuette propose, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

L'article n^o 5 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 3, 6, 7, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Boehm:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized, when and if it is formed, to examine and report on the Federal Framework for Suicide Prevention, including, but not limited to:

- (a) evaluating the effectiveness of the Framework in significantly, substantially and sustainably decreasing rates of suicide since it was enacted;
- (b) examining the rates of suicide in Canada as a whole and in unique populations, such as Indigenous, racialized and youth communities;
- (c) reporting on the amount of federal funding provided to all suicide prevention programs or initiatives for the period 2000-2020 and determining what evidence-based criteria for suicide prevention was used in each selection;
- (d) determining for each of the programs or interventions funded in paragraph (c), whether there was a demonstrated significant, substantive and sustained decrease in suicide rates in the population(s) targeted; and
- (e) providing recommendations to ensure that Canada's Federal Framework for Suicide Prevention and federal funding for suicide prevention activities are based on best available evidence of impact on suicide rate reduction; and

That the committee submit its final report on this study to the Senate no later than December 16, 2022.

After debate,

The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Tannas, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion, as amended, of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That the Senate:

1. recall that, despite the commitment found in section 55 of the *Constitution Act, 1982* to have a fully bilingual Constitution, as of today, of the 31 enactments that make up the Canadian Constitution, 22 are official only in their English version, including almost all of the *Constitution Act, 1867*; and
2. call upon the government to consider, in the context of the review of the *Official Languages Act*, the addition of a requirement to submit, every 12 months, a report detailing the efforts made to comply with section 55 of the *Constitution Act, 1982*.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Boehm,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès qu'il sera formé, le cas échéant, soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, le Cadre fédéral de prévention du suicide, y compris :

- a) à déterminer si le cadre a permis de faire diminuer les taux de suicide de façon importante, fondamentale et durable depuis son adoption;
- b) à examiner les taux de suicide chez la population canadienne et des groupes particuliers au Canada comme les Autochtones, les personnes racialisées et les jeunes;
- c) à faire rapport sur la somme des subventions fédérales accordées aux initiatives et aux programmes de prévention du suicide de 2000 à 2020, et à déterminer quels critères fondés sur des données probantes en matière de prévention du suicide ont orienté les choix;
- d) à déterminer, pour chaque initiative ou programme mentionné au paragraphe c), s'il y a eu une baisse importante, fondamentale, durable et démontrable des taux de suicide chez la ou les populations ciblées;
- e) à formuler des recommandations pour que le Cadre fédéral de prévention du suicide du Canada et les subventions fédérales destinées aux activités de prévention du suicide soient fondés sur les meilleures données probantes disponibles concernant les causes de la baisse des taux de suicide;

Que le comité soumette au Sénat le rapport final sur son étude au plus tard le 16 décembre 2022.

Après débat,

L'honorable sénateur Patterson propose, appuyé par l'honorable sénateur Tannas, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion, telle que modifiée, de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénatrice Cordy,

Que le Sénat :

1. rappelle que, malgré l'engagement d'avoir une Constitution entièrement bilingue contenu à l'article 55 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, des 31 textes formant la Constitution canadienne, à ce jour, 22 ne sont officiels que dans leur version anglaise, dont la quasi-totalité de la *Loi constitutionnelle de 1867*;
2. demande au gouvernement de considérer, dans le contexte de la révision de la *Loi sur les langues officielles*, l'ajout d'une exigence voulant qu'un rapport soit soumis aux 12 mois détaillant les efforts déployés pour assurer le respect de l'article 55 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion, as amended, be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 30, 48, 50, 52 and 55 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the challenges and opportunities that Canadian municipalities face, and to the importance of understanding and redefining the relationships between Canada's municipalities and the federal government.

After debate,

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 3, 4, 5 and 7 were called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Seidman moved, for the Honourable Senator Cotter, seconded by the Honourable Senator Smith:

That, for the remainder of the current parliamentary session, the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators be authorized to:

- (a) meet even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto;
- (b) hold hybrid meetings or meetings entirely by videoconference; and

That for greater certainty the provisions of subparagraphs 20 to 22 of the order adopted by the Senate on November 25, 2021, concerning hybrid committee meetings apply in relation to meetings of this committee, including meetings held entirely by videoconference.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion, telle que modifiée, soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 30, 48, 50, 52 et 55 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur les défis et possibilités auxquels font face les municipalités canadiennes, et sur l'importance de comprendre et de redéfinir les relations entre les municipalités du Canada et le gouvernement fédéral.

Après débat,

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 3, 4, 5 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Seidman propose, au nom de l'honorable sénateur Cotter, appuyée par l'honorable sénateur Smith,

Que, pour la durée de la présente session parlementaire, le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs soit autorisé à :

- a) se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard;
- b) tenir des réunions hybrides ou des réunions entièrement par vidéoconférence;

Qu'il soit entendu que les dispositions des alinéas 20 à 22 de l'ordre adopté par le Sénat le 25 novembre 2021 concernant les séances hybrides s'appliquent aux réunions du comité, y compris pour les réunions du comité qui sont entièrement par vidéoconférence.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Pate:

That, notwithstanding rule 12-15(2), the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be empowered to hold an in camera meeting for the purpose of hearing witnesses and gathering specialized or sensitive information in relation to its study of Bill S-210, An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material.

The question being put on the motion, it was adopted.

INQUIRIES

The Honourable Senator McPhedran called the attention of the Senate to parliamentary privilege, the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* and options for increasing accountability, transparency and fairness in the context of the Senate's unique self-governance, including guidelines on public disclosure.

After debate,

The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Francis, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:22 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Planned Capital Spending Under Strong, Secure, Engaged – Canada's Defence Policy: 2022 Update*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-538.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *The Government's Expenditure Plan and Main Estimates for 2022-23*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-539.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate,

Que, nonobstant l'article 12-15(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à tenir une séance à huis clos pour entendre des témoignages et recueillir des informations particulières ou délicates dans le cadre de son étude du projet de loi S-210, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénatrice McPhedran attire l'attention du Sénat sur le privilège parlementaire, le *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* et les options pour accroître la responsabilité, la transparence et l'équité dans le contexte de l'autogouvernance unique du Sénat, y compris des directives par rapport à la divulgation publique.

Après débat,

L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénateur Francis, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 22, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Dépenses en capital prévues au titre de la politique de défense du Canada Protection, Sécurité, Engagement : Mise à jour de 2022*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-538.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Le Plan des dépenses du gouvernement et le Budget principal des dépenses pour 2022-2023*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-539.

Copy of Order in Council P.C. 2022-177 concerning minimizing the risk of exposure to COVID-19 in Canada (Prohibition of Entry into Canada), pursuant to the *Quarantine Act*, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2).—Sessional Paper No. 1/44-540.

Copy of Order in Council P.C. 2022-178 concerning minimizing the risk of exposure to COVID-19 in Canada (Quarantine, Isolation and Other Obligations), pursuant to the *Quarantine Act*, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2).—Sessional Paper No. 1/44-541.

Interim Order No. 57 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-542.

Annual report on the administration of the *Greenhouse Gas Pollution Pricing Act* for the year 2020, pursuant to the Act, S.C. 2018, c. 12, s. 270.—Sessional Paper No. 1/44-543.

Service Fees Reports of the Office of the Secretary to the Governor General for the years 2018 to 2021, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 1/44-544.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-219, P.C. 2022-247, P.C. 2022-248, P.C. 2022-251, P.C. 2022-252 and P.C. 2022-253), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-545.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations (P.C. 2022-249 and P.C. 2022-255), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-546.

Amendments to the Management Plan for the Thousand Islands National Park of Canada, pursuant to the *Canada National Parks Act*, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/44-547.

First report (interim) of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, deposited with the Clerk of the Senate on March 22, 2022, pursuant to the order adopted by the Senate on March 3, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-548S.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Coyle replaced the Honourable Senator Duncan (*March 22, 2022*).

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator Coyle (*March 21, 2022*).

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Quinn was added to the membership (*March 17, 2022*).

Copie du décret C.P. 2022-177 concernant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada), conformément à la *Loi sur la mise en quarantaine*, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2).—Document parlementaire n° 1/44-540.

Copie du décret C.P. 2022-178 concernant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (quarantaine, isolement et autres obligations), conformément à la *Loi sur la mise en quarantaine*, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2).—Document parlementaire n° 1/44-541.

Arrêté d'urgence n° 57 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-542.

Rapport annuel concernant l'application de la *Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre* pour l'année 2020, conformément à la Loi, L.C. 2018, ch. 12, art. 270.—Document parlementaire n° 1/44-543.

Rapports relatifs aux frais de service du Bureau du secrétaire du gouverneur général pour les années 2018 à 2021, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 1/44-544.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-219, C.P. 2022-247, C.P. 2022-248, C.P. 2022-251, C.P. 2022-252 et C.P. 2022-253), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-545.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus (C.P. 2022-249 et C.P. 2022-255), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-546.

Modifications au plan directeur du parc national du Canada des Mille-Îles, conformément à la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/44-547.

Premier rapport (provisoire) du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, déposé auprès du greffier du Sénat le 22 mars 2022, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 3 mars 2022.—Document parlementaire n° 1/44-548S.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Coyle a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 22 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénatrice Coyle (*le 21 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénateur Quinn a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 17 mars 2022*).

The Honourable Senator Griffin was removed from the membership of the committee, substitution pending (*March 15, 2022*).

Special Joint Committee on the Declaration of Emergency

The Honourable Senator Boniface was added to the membership (*March 4, 2022*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator McCallum was added to the membership (*March 18, 2022*).

The Honourable Senator Griffin was removed from the membership of the committee, substitution pending (*March 15, 2022*).

The Honourable Senator McCallum was removed from the membership of the committee, substitution pending (*March 14, 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Griffin was removed from the membership of the committee, substitution pending (*March 15, 2022*).

The Honourable Senator Miville-Dechéne replaced the Honourable Senator Omidvar (*March 14, 2022*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Housakos replaced the Honourable Senator Plett (*March 22, 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Wallin replaced the Honourable Senator White (*March 22, 2022*).

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Wetston (*March 21, 2022*).

The Honourable Senator Batters replaced the Honourable Senator Carignan, P.C. (*March 17, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Boehm replaced the Honourable Senator Moncion (*March 22, 2022*).

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Boehm (*March 16, 2022*).

The Honourable Senator Boehm replaced the Honourable Senator Wetston (*March 16, 2022*).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Oh (*March 22, 2022*).

The Honourable Senator Boehm replaced the Honourable Senator Ravalia (*March 22, 2022*).

The Honourable Senator Anderson replaced the Honourable Senator Klyne (*March 21, 2022*).

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Anderson (*March 21, 2022*).

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Martin (*March 18, 2022*).

L'honorable sénatrice Griffin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 15 mars 2022*).

Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise

L'honorable sénatrice Boniface a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 4 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice McCallum a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 18 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Griffin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 15 mars 2022*).

L'honorable sénatrice McCallum a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 14 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Griffin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 15 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (*le 14 mars 2022*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Housakos a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 22 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Wallin a remplacé l'honorable sénateur White (*le 22 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénateur Wetston (*le 21 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Batters a remplacé l'honorable sénateur Carignan, c.p. (*le 17 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Boehm a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 22 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Boehm (*le 16 mars 2022*).

L'honorable sénateur Boehm a remplacé l'honorable sénateur Wetston (*le 16 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 22 mars 2022*).

L'honorable sénateur Boehm a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 22 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Anderson a remplacé l'honorable sénateur Klyne (*le 21 mars 2022*).

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénatrice Anderson (*le 21 mars 2022*).

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 18 mars 2022*).

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Boehm (*March 16, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Petitclerc (*March 22, 2022*).

The Honourable Senator Housakos replaced the Honourable Senator Manning (*March 21, 2022*).

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator Housakos (*March 18, 2022*).

The Honourable Senator Mockler was added to the membership (*March 18, 2022*).

The Honourable Senator Petitclerc replaced the Honourable Senator Boniface (*March 18, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Omidvar (*March 16, 2022*).

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénateur Boehm (*le 16 mars 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 22 mars 2022*).

L'honorable sénateur Housakos a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 21 mars 2022*).

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 18 mars 2022*).

L'honorable sénateur Mockler a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 18 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Petitclerc a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 18 mars 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (*le 16 mars 2022*).